

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Umweltmeteorologie
Klima- und Lufthygienekarten
für Städte und Regionen
Environmental meteorology
Climate and air pollution maps
for cities and regions

VDI 3787

Blatt 1 / Part 1

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

*Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.
Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The draft of this standard has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).
The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*



Inhalt	Seite
Vorbemerkung	2
Einleitung	2
1 Anwendungsbereich	2
2 Normative Verweise	3
3 Begriffe	4
4 Abkürzungen	6
5 Berücksichtigung von Klima und Luftqualität in unterschiedlichen Planungsebenen	7
5.1 Regionalplanung	9
5.2 Flächennutzungsplanung	10
5.3 Bebauungsplan	11
6 Inhalte von Stadt- und Regionalklimakarten: Prozesse und ihre Darstellung.	12
6.1 Klimatope	14
6.2 Klimaphänomene	23
6.3 Darstellung lufthygienischer Verhältnisse	26
6.4 Legenden für Kartendarstellungen	28
7 Klimakartenerstellung – Methoden und Berechnungsverfahren.	33
7.1 Grundlagen	33
7.2 Fachbezogene Geodatenanalyse und geografisches Informationssystem (GIS)	35
7.3 Messung und Modellierung des städtischen Klimas	37
8 Planungshinweiskarten	39
8.1 Allgemeine Grundlagen zu Planungshinweiskarten	39
8.2 Beschreibung räumlicher Planungshinweise	42
9 Erweiterte Aufgaben und Themenkarten	50
Schrifttum.	53

Contents	Page
Preliminary note	2
Introduction	2
1 Scope	2
2 Normative references	3
3 Terms and definitions	4
4 Abbreviations.	6
5 Consideration of climate and air quality at different planning levels	7
5.1 Regional land-use planning.	9
5.2 Land-use planning	10
5.3 Local development plan	11
6 Contents of urban and regional climate maps: processes and their representation	12
6.1 Climatopes	14
6.2 Climate phenomena.	23
6.3 Representation of air quality conditions	26
6.4 Legends for map representations	28
7 Production of climate maps – Methods and calculation procedures	33
7.1 Fundamentals	33
7.2 Specialised geodata analysis and geographic information system (GIS)	35
7.3 Measuring and modelling urban climate	37
8 Planning recommendation maps	39
8.1 General principles of planning recommendation maps	39
8.2 Description of the recommendations for spatial planning	42
9 Additional tasks and thematic maps	50
Bibliography	53

Kommission Reinhaltung der Luft im VDI und DIN – Normenausschuss KRdL

Fachbereich Umweltmeteorologie

VDI/DIN-Handbuch Reinhaltung der Luft, Band 1b: Umweltmeteorologie